

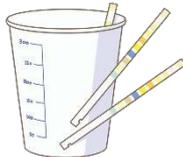
15

よく使う出産に関することば (자주 사용하는 출산에 관한 단어)



妊娠期(外来で)

임신기(외래)

母子手帳 ほしてちゆう	BOSHI-TECHOU	
妊婦健診 にんぷけんしん	NINPU-KENSHIN	
診察台 しんさつだい	SHINSAT SU-DAI	
内診 ないしん	NAISHIN	
「下から検査します」などと説明される。下着(パンツ)をぬいで、診察台にあがる。ズボンのときは、一緒にぬぐ。		
尿検査 にょうけんさ	NYOU-KENSA	

모자수첩	
임산부 검진	
진찰대	
내진	
「밑으로 검사합니다(시타카라 켄사시마스)」 등의 설명이 있습니다. 속옷(팬티)을 벗고 진찰대에 올라갑니다. 바지를 입었을 경우 바지도 벗습니다.	
소변 검사	

けつあつそくてい 血压測定	KETSUATSU-SOKUTEI	
たいじゆうそくてい 体重測定	TAIJYU-SOKUTEI	
けつえきけんさ 血液検査	KETSUEKI-KENSA	
かんせんしょう 感染症 けんさ 検査	KANSENSHO U-KENSA	
ちやうおんぱ 超音波 けんさ 検査	CHOUONPA-KENSA	
「エコー ^{けんさ} 検査」ともいわれる		
たいじしんおん 胎児心音 けんさ 検査	TAIJISHINON -KENSA	
「ドップラー ^{けんさ} 検査」ともいわれる		
しきゅうけいぶ 子宮頸部 さいぼうしん 細胞診 けんさ 検査	SHIKYUKEIB USAIBOUSHI N-KENSA	
「スメア ^{けんさ} 検査」ともいわれる		
ちつぶんびつぶつ 膺分泌物 けんさ 検査	CHITSUBUN PITSUBUTSU -KENSA	
「おりもの ^{けんさ} 検査」ともいわれる		

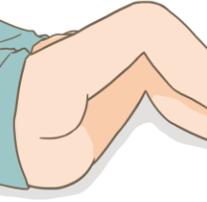
혈압 측정	
체중 측정	
혈액 검사	
감염증 검사	
초음파 검사	
「에코 검사」라고도 합니다.	
태아심음검사	
「도플러검사」라고도 합니다.	
자궁경부세포진 검사	
「스메아검사(도말표본검사)」라고도 합니다.	
질분비물검사	
「오리모노검사(대하검사)」라고도 합니다.	

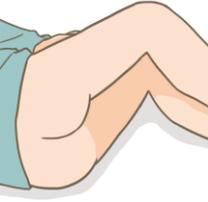
ノンストレ ステスト	NON- SUTORESU- TESUTO	
おなかのはりと赤ちゃんの状態をみる検査。 40~60分くらいかかる。		
分娩予約	BUNBEN YOYAKU	
出産するために予約をすること。 早い時期に必要なことが多いので、スタッフに相談し ましょう。予約金を支払うこともあります。		

태동검사	
배의 당김과 아기의 상태를 확인하기 위한 검사로 40~60 분 정도 걸립니다.	
분만 예약	
출산을 하기 위해서는 예약을 해야 합니다. 초기에 필요한 것이 많기 때문에 담당자와 상담합니다. 예약금을 내야하는 경우도 있습니다.	

分娩期(出産のとき)

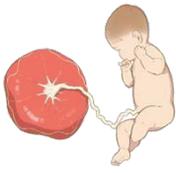
분만기(출산할 때)

便がしたい 感じ	BEN-GA- SHITAIKANJI	
毛をそる	KE-O-SORU	
浣腸	KANCHOU	
点滴	TENTEKI	

대변이 마려운 느낌	
털을 밀다.	
관장	
정맥 주사	

深呼吸 しんきゅう	SHINKOKYU	
息をすう いき	IKI-O-SUU	
息をはく いき	IKI-O-HAKU	
力をぬく ちから	CHIKARA-O-NUKU	
あごをひく	AGO-O-HIKU	
おしりを 分娩台につける ぶんべんたい	OSHIRI-O-BUNBENDAI-NI-TSUKERU	
いきむ	IKIMU	
足を開く あしひらく	ASHI-O-HIRAKU	
目をあける め	ME-O-AKERU	
赤ちゃんが でるところ を切る あか	AKACHAN-GA-DERUTOKORO-O-KIRU	

심호흡	
숨을 들이마시다.	
숨을 내뿜다.	
힘을 빼다.	
턱을 당기다.	
엉덩이를 분만대에 붙이다	
호흡을 멈추고 배에 힘을 준다.	
다리를 벌리다.	
눈을 뜨다.	
아기가 나오는 곳을 자르다.	

たいばん 胎盤	TAIBAN	
しゅっけつ 出血	SHUKKETSU	
きがえる 着がえる	KIGAERU	
ねむ 眠る	NEMURU	
へや 部屋にかえる	HEYA-NI- KAERU	

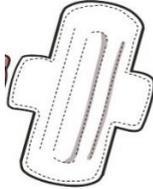
태반	
출혈	
옷을 갈아입다.	
잠들다.	
방으로 돌아가다.	

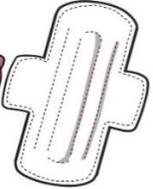
さんご しゅっさん
産後(出産のあと)

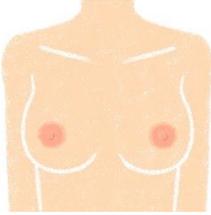
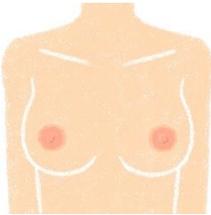
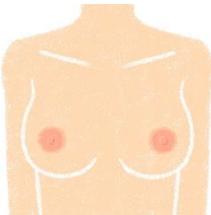
산후(출산 후)

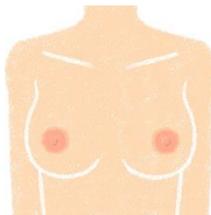
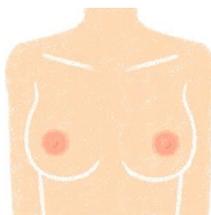
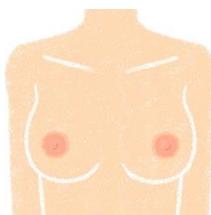
くすり 薬をのむ	KUSURI-O- NOMU	
あさ 朝	ASA	
ひる 昼	HIRU	
よる 夜	YORU	
しょくじ 食事のあと	SHOKUJI- NO-ATO	

약을 먹는다.	
아침	
점심	
저녁	
식사 후(식후)	

尿の回数 <small>にょう かいすう</small>	NYOU-NO-KAISUU	
尿がでない <small>にょう</small>	NYOU-GA-DENAI	
便の回数 <small>べん かいすう</small>	BEN-NO-KAISUU	
便がでない <small>べん</small>	BEN-GA-DENAI	
食事の たべた量 <small>しょくじ りょう</small>	SHOKUJI-NO-TABETARYO	
全部 <small>ぜんぶ</small>	ZENBU	
半分 <small>はんぶん</small>	HANBUN	
3割 <small>わい</small>	SANWARI	
たべて いない	TABETE-INAI	
ナプキン (パット)を みせてくだ さい	NAPUKIN (PATTO) -O- MISETE- KUDASAI	
血の量 <small>ち りょう</small>	CHI-NO-RYO	
多い <small>おおい</small>	OOI	
少ない <small>すくない</small>	SUKUNAI	
同じ <small>おなじ</small>	ONAJI	

소변보는 횟수	
소변이 안 나온다.	
대변보는 횟수	
대변이 안 나온다.	
식사량	
전부	
반 정도	
30 프로 정도	
먹지 않았다	
생리대를 보여주세요	
피의 양	
많다	
적다	
같다.	

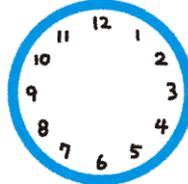
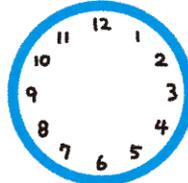
下の傷を みせて ください	SHITA-NO- KIZU-O- MISETE- KUDASAI	
お腹を みせて ください	ONAKA-O- MISETE- KUDASAI	
痛い	ITAI	
強い	TSUYOI	
弱い	YOWAI	
医師が診察 します	ISHI-GA- SHINSATSU- SHIMASU	
採血を します	SAIKETSU-O- SHIMASU	
おっぱいが 痛い	OPPAI-GA- ITAI	
おっぱいが はる	OPPAI-GA- HARU	
おっぱいが 熱い	OPPAI-GA- ATSUI	

아래 상처를 보여주세요	
배를 보여주세요	
아프다	
강하다	
약하다	
의사가 진찰을 합니다	
채혈을 합니다.	
젖이 아프다	
젖이 부풀다	
젖이 뜨겁다	

ちくび 乳首が痛い	CHIKUBI-GA-ITAI	
じゆにゅう 授乳	JYUNYU	
よこだ 横抱き	YOKO-DAKI	
たてだ 縦抱き	TATE-DAKI	
こうさだ 交差抱き	KOUSA-DAKI	
わきだ 脇抱き	WAKI-DAKI	
レイドバック	REIDO-BAKKU	
もくよく 沐浴	MOKUYOKU	 

젖꼭지가 아프다	
수유	
옆으로 안음 요람식 자세	
세워서 안음	
교차로 안음 교차 요람자세	
옆구리에 끼어 안는다 풋볼식 자세	
느긋하게 있다	
목욕	 

もくよくしどう 沐浴指導	MOKUYOKU-SHIDOU	
たいいんしどう 退院指導	TAIIN-SHIDOU	
めんかいじかん 面会時間	MENKAI-JIKAN	
たいいんじかん 退院の時間	TAIIN-NO-JIKAN	
シャワーを あびる	SHAWA-O-ABIRU	
めまいが する	MEMAI-GA-SURU	
あたま 頭が いたい	ATAMA-GA-ITAI	
はきげ 吐き気が ある	HAKIKE-GA-ARU	
だるい	DARUI	

목욕 지도	
퇴원 지도	
면회 시간	
퇴원 시간	
샤워를 하다	
어지럽다	
머리가 아프다	
구역질이 난다	
나른하다	

ほにゅう 母乳を のまない	BONYU-O- NOMANAI	
ミルクを のまない	MIRUKU-O- NOMANAI	
げっぷが でない	GEPPU-GA- DENAI	
すぐ泣く	SUGU-NAKU	
泣きやま ない	NAKI- YAMANAI	
だっこ	DAKKO	
ミルク	MIRUKU	 

모유를 안 먹는다	
우유(분유)를 안 먹는다	
트림을 안 한다	
바로 운다	
울음을 멈추지 않는다	
안음	
우유(분유)	 

おむつ	OMUTSU		기저귀	
赤ちゃんのきがえ	AKACHAN-NO-KIGAE		아기가 갈아입을 옷	
少しの間あずかってほしい	SUKOSHI-NO-AIDA-AZUKATTE-HOSHII		조금만 맡아주길 바란다	
手伝ってほしい	TETSUDATTE-HOSHI		도와주길 원한다	
わからない	WAKARANAI		모른다	
新生児室	SHINSEIJI-SHITSU		신생아실	
体重測定	TAIYU-SOKUTEI		체중 측정	
赤ちゃんの検査	AKACHAN-NO-KENSA		아기가 받는 검사	